

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 會吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)

Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)

Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry

Organist 司琴

Kaity Chang 张恺娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備
6/4/2023 三一主日	宋 姝	張長義	潘文靜	英文堂 (廖祖華 & 王毓涓)
6/11/2023 聖靈降臨後2	王 寧	徐煜峰	張慧珠	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & 沈 轍)
6/18/2023 聖靈降臨後3	許 濤	朱 蕾	沈海芬	潘文靜 黃懿齡 (吳 軍 & 王 寧)



ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354
T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

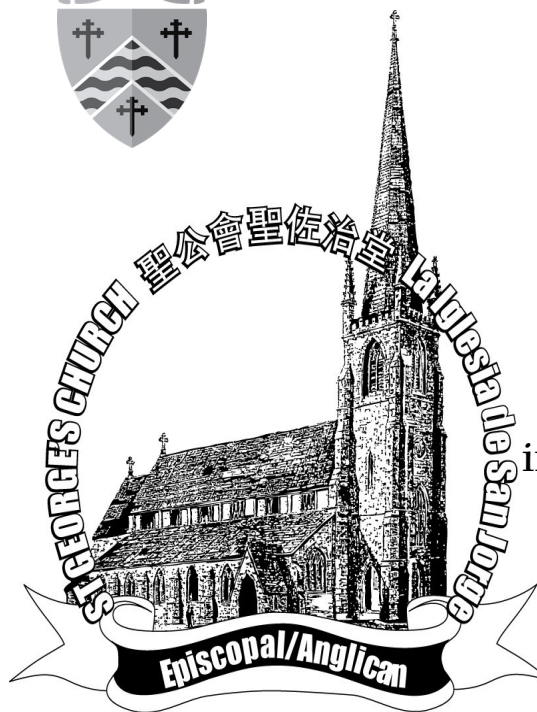
WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

聖靈降臨後
第一主日
(聖三一主日)



上午11时中文崇拜
2023年6月4日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛



An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the City
of New York

T:718-359-1171
F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

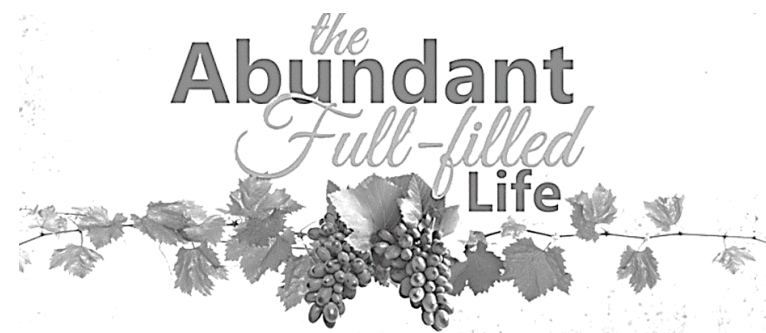
崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

聖法蘭西斯禱文

主啊，求主使我們成為主和平的工具，有憎恨的地方，散播仁愛；有傷害的地方，散播饒恕；有紛爭的地方，散播聯合；有疑惑的地方，散播信心；有失望的地方，散播盼望；有黑暗的地方，散播光明；有憂傷的地方，散播喜樂。求主施恩，叫我們不要過份求別人的安慰，而是要去安慰人；不要過份求別人的了解，而是去了解人；不要過份求別人的愛，而是要去愛人。我們施捨就有收獲；寬恕就被饒恕；死亡就得進入永生。阿們。



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		

聖餐禮

奉獻詩		普天頌讚 20
祝聖禮文（一）		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 255 & 171 & 241
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 2

聖靈降臨後第一主日（聖三一主日）

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 1
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能永生的上帝，已經施恩給主的僕人，使我們信奉真道，認識永恆三位一體上帝的榮耀，又在主的大能威嚴裡，敬拜唯一上帝：聖父啊，求主使我們堅守正道，恆心敬拜，至終得見主上帝獨一永恆的榮耀；聖父和聖子，聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，同享尊榮，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 創世記1:1-2:4a

起初，上帝創造天地。地是空虛混沌，深淵上面一片黑暗；上帝的靈運行在水面上。上帝說：「要有光」，就有了光。上帝看光是好的，於是上帝就把光和暗分開。上帝稱光為「晝」，稱暗為「夜」。有晚上，有早晨，這是第一日。上帝說：「眾水之間要有穹蒼，把水和水分開。」上帝就造了穹蒼，把穹蒼以下的水和穹蒼以上的水分開。事就這樣成了。上帝稱穹蒼為「天」。有晚上，有早晨，這是第二日。上帝說：「天下面的水要聚集在一處，使乾地露出來。」事就這樣成了。

上帝稱乾地為「地」，稱聚集在一起的水為「海」。上帝看為好的。上帝說：「地要長出植物，就是含種子的五穀菜蔬，和會結果子、果子裏有種子的樹，在地上各從其類。」事就這樣成了。於是地長出了植物：含種子的五穀菜蔬，各從其類；會結果子、果子裏有種子的樹，各從其類。上帝看為好的。有晚上，有早晨，這是第三日。上帝說：「天上要有光體來分晝夜，讓它們作記號，定季節、日子、年份，它們要在天空發光，照在地上。」事就這樣成了。於是上帝造了兩個大光體，大的管晝，小的管夜，又造了星辰。上帝把這些光體擺列在天空，照在地上，管理晝夜，分別光暗。上帝看為好的。有晚上，有早晨，這是第四日。上帝說：「水要滋生眾多有生命之物；要有鳥飛在地面以上，天空之中。」上帝就創造了大魚和在水裏滋生的各樣活動的生物，各從其類，以及各樣有翅膀的鳥，各從其類。上帝看為好的。上帝就賜福給這一切，說：「要繁殖增多，充滿在海的水裏；飛鳥也要在地上增多。」有晚上，有早晨，這是第五日。上帝說：「地要生出有生命之物，各從其類，就是牲畜、爬行動物、地上的走獸，各從其類。」事就這樣成了。於是上帝造了地上的走獸，各從其類；牲畜，各從其類；和地上一切的爬行動物，各從其類。上帝看為好的。上帝說：「我們要照著我們的形像，按著我們的樣式造人，使他們管理海裏的魚、天空的鳥、地上的牲畜和全地，以及地上爬的一切爬行動物。」上帝就照著他的形像創造人，照著上帝的形像創造他們；他創造了他們，有男有女。上帝賜福給他們，上帝對他們說：「要生養眾多，遍滿這地，治理它；要管理海裏的魚、天空的鳥和地上各樣活動的生物。」上帝說：「看哪，我把全地一切含種子的五穀菜蔬和一切會結果子、果子裏有種子的樹，都賜給你們；這些都可作食物。至於地上一切的走獸、天空一切的飛鳥，並一切在地上爬行的，有生命的動物，我把綠色植物賜給牠們作食物。」事就這樣成了。上帝看一切所造的，看哪，都非常好。有晚上，有早晨，這是第六日。天和地，以及萬象都完成了。到第七日，上帝已經完成了造物之工，就在第七日安息了，歇了他所做一切的工。上帝賜福給第七日，將它分別為聖，因為在這日，上帝安息了，歇了他所做一切創造的工。這就是天地創造的來歷。

詩篇

8

- 1 耶和華—我們的主啊，你的名在全地何其美！你將你的榮耀彰顯於天。
- 2 你因敵人的緣故，從孩童和吃奶的口中建立了能力，
- 3 使仇敵和報仇的閉口無言。
- 4 我觀看你手指所造的天，並你所陳設的月亮星宿。
- 5 人算甚麼，你竟顧念他！世人算甚麼，你竟眷顧他！
- 6 你使他比上帝微小一點，賜他榮耀尊貴為冠冕。
- 7 你派他管理你手所造的，
- 8 使萬物，就是一切的牛羊、田野的牲畜、
- 9 空中的鳥、海裏的魚，凡游在水裏的，都服在他的腳下。
- 10 耶和華—我們的主啊，你的名在全地何其美！

書信

哥林多後書13:11-13

末了，弟兄們，願你們喜樂。要追求完全；要接受鼓勵；要同心合意；要彼此和睦。如此，慈愛和平的上帝必與你們同在。你們要用聖潔的吻彼此問安。眾聖徒都向你們問安。願主耶穌基督的恩惠、上帝的慈愛、聖靈的感動常與你們眾人同在！

福音聖詩

普天頌讚 80

福音

馬太福音 28:16-20

十一個門徒往加利利去，到了耶穌指定他們去的山上。他們見了耶穌就拜他，然而還有人疑惑。耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教導他們遵守。看哪，我天天與你們同在，直到世代的終結。」